

Д. С. Дашкевич

СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ДИАЛОГА В НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОМ ФИЛЬМЕ СКАЗОЧНОЙ ТЕМАТИКИ

Целью исследования является выявление экспрессивных синтаксических конструкций в диалогах фильмов сказочной тематики. На синтаксическом уровне экспрессивность героев фильмов реализуется изменением порядка слов, использованием различных неполных предложений (эллиптических конструкций, повторов, парцелляций). Установлено, что неполные предложения доминируют над полными, составляя 81,81 %, при этом в 67,52 % случаев опускается предикат, который легко восстанавливается из контекста. Собственно эллиптические предложения составляют 55,55 % от общего числа неполных предложений (*Mons heißt Berg. Und Antiquus alt.*). В 12,82 %, зафиксированы неполные вопросы, выражающие удивление (*Was zum Kuckuck?*), а также уточняющие вопросы, используемые в случае сомнения, недоверия (*Herr Direktor Bartels?; Dr. Mechtild Abira, Verlegerin. – Verlegerin? Das ist ja ein Zufall.*). Одним из вариантов неполных предложений выступает используемая в диалогах парцелляция, которая позволяет поместить в коммуникативной фокус ключевую информацию (*Du wolltest mit deiner Mutter Hexenrat halten. Unter 4 Augen*). В 42,3 % отмечаются предложения с нарушением порядка слов, типичным для разговорной речи (*Kann man da nichts machen*), в т.ч. предложения с нарушением глагольной рамки (*Ich hatte das vergessen mit der 6 auf der letzten Mathe-Arbeit*), а также инверсия (*Oh, Mami, ist das toll!*). Данные фразы являются типичными примерами диалогической речи и указывают на особое эмоциональное состояние героев. Кроме этого фиксируется типичная для устной речи редукция безличного *es* (*Tut mir so leid, Bibi*). Для контрастности в рамках одной реплики используется синтаксический повтор (*Ich finde dich nicht mehr so toll. Ich finde dich feige*).

Отметим, что восклицательные предложения (*An allem ist diese kleine Blocksberg schuld!*) чаще всего фигурируют в диалогах сказочных персонажей – ведьм и их фамильяров. Здесь же можно наблюдать употребление эмфатических ударений (*''Sehr lustig!*).

Таким образом, структурные характеристики реплик в фильмах сказочной тематики характеризуется свойственными для разговорной речи чертами.